

RU

Fluor Defender

Защитный лак с фтором для детей

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННОЙ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЕЙ
ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

СОСТАВ: 0,1% фторсилан (1600 ppm F), ГЕМА, вспомогательные вещества.

НАЗНАЧЕНИЕ
- Укрепление устойчивости эмали
- Профилактика кариеса
Благодаря содержанию фтора действует реминерализирующе на зубную эмаль. Создает на поверхности зубов защитную пленку.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
1. Очистить поверхность зубов
2. Высушить с помощью струи воздуха или валиков из лигнина
3. Изолировать рабочее пространство с помощью коффердама
4. Перед использованием препарата встряхнуть бутылочку. Открыть ампулу (бутылочку) и перелить в приготовленную заранее посуду примерно 3 капли препарата
5. Наносить равномерно тонким слоем с помощью прилагаемой кисточки
6. В случае узких межзубных пространств можно использовать флоссы
7. Высушите мягко струей воздуха в течение как минимум 30 секунд.
8. Удалить коффердам.
9. Не есть и не полоскать полость рта в течение как минимум 45 минут после процедуры
Процедуру лакирования можно повторять каждые 6 месяцев, а в случае повышенного риска возникновения кариеса, максимум раз в 3 месяца.
Бутылочка продукта предназначена для 2-3 пациентов со всеми зубьями, кисточка предназначена для одноразового использования. Многократное использование кисточки может создавать опасность вторичной инфекции. Не следует брать препарат, погружая кисточку непосредственно в бутылочку. Лак не требует отверждения светом.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять у детей в возрасте до 3 лет.
Не использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата. Не применять при воспалительном состоянии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Использовать только после того как воспаление вылечено.
При работе с продуктом использовать коффердам, одноразовые перчатки, защитные очки и защитную одежду. Препарат может оказывать раздражающее действие на слизистые оболочки, кожу и глаза. Может вызывать аллергическую реакцию. В случае контакта немедленно промыть водой. При проглатывании больших количеств может оказывать вредное воздействие. В случае употребления не вызывать рвоту, пить воду, если возникнет какой-либо дискомфорт, обратиться к врачу.
Внимание: огнеопасно. Содержит этилацетат. Держать вдали от источников огня.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке при температуре до 25 °C. Защищать от солнечного света. Плотно закрыть после использования. Хранить в недоступном для детей месте. Срок годности указан на первичной упаковке.
Внимание! После открытия продукт сохраняет свои свойства в течение 6 месяцев.

ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ
Использованные упаковки следует передать для утилизации или вернуть производителю.

УПАКОВКА
Бутылочка, содержащая 1 мл препарата, одноразовые кисточки.



Дата последнего обновления: 02.06.2017/1

IT

Fluor Defender

Vernice protettiva al fluoro per bambini

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

COMPOSIZIONE: 0,1% fluorosilane (1600 ppm F⁻), HEMA, sostanze ausiliarie.

APPLICAZIONE
- Rinforzo della resistenza dello smalto
- Profilassi della carie
Grazie al contenuto di fluoro, rimineralizza lo smalto. Forma un film protettivo sulla superficie.

MODALITÀ D'USO
1. Pulire la superficie dei denti
2. Asciugare con un flusso d'aria o applicando i rulli di cotone
3. Isolare l'area di lavoro con dental dam
4. Prima dell'utilizzo del preparato, agitare la fiala. Aprire la fiala e trasferire circa 3 gocce di preparato nel recipiente precedentemente preparato
5. Applicare uniformemente uno strato sottile con il pennello in dotazione
6. In caso di spazi interdentali stretti, è possibile usare un filo interdentale
7. Asciugare delicamente con un flusso d'aria per minimo 30 secondi
8. Togliere il dental dam
9. Non mangiare e non sciacquare la cavità orale per minimo 45 minuti dopo il trattamento
Il trattamento di verniciatura può essere ripetuto ogni 6 mesi ed in caso di maggior rischio di carie, al massimo ogni 3 mesi.
Una fiala di prodotto può essere usata per 2-3 pazienti su tutti i denti, il pennello deve essere usato una sola volta. L'uso multiplo del pennello può comportare il rischio di infezione retrograda. Non bisogna prendere il preparato immergendo il pennello direttamente nella fiala. La vernice non richiede l'indurimento con la luce ultravioletta.

CONTROINDICAZIONI
Non utilizzare nei bambini sotto i 3 anni.
Non utilizzare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato. Non utilizzare se è presente uno stato infiammatorio.

PRECAUZIONI
Utilizzare solo dopo aver curato lo stato infiammatorio.
Durante il lavoro usare il dental dam. Indossare i guanti, gli occhiali di protezione e gli indumenti di protezione. Il preparato può irritare le mucose, la pelle e gli occhi. Può provocare allergie. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con acqua. L'inghiottimento di una grande quantità, può avere un'azione nociva. In caso di inghiottimento, non provocare il vomito, bere acqua, se appaiono dei sintomi di qualsiasi tipo, contattare un medico.
Attenzione: prodotto infiammabile. Contiene acetato di etile. Tenere lontano dalle fiamme.

CONSERVAZIONE
Conservare nella confezione originale ad una temperatura non superiore ai 25 °C. Non esporre ai raggi solari. Chiudere bene dopo l'utilizzo.
Conservare lontano dalla portata dei bambini. La data di scadenza si trova sulla confezione diretta.
Attenzione! Dopo l'apertura il preparato mantiene le sue proprietà per 6 mesi.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o resituite al produttore.

CONFEZIONI DISPONIBILI
Fiala contenente 1 ml di preparato, pennelli monouso.



Data ultimo aggiornamento: 02.06.2017/1

RO

Fluor Defender

Varnish protector cu fluor pentru copii

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI
PRODUS DESTINAT PENTRU A FI FOLOSIT NUMAI DE MEDICUL

COMPOZIȚIE: 0,1% fluorosilane (1600 ppm f), HEMA, substanțe ajutătoare ausiliarie.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ
- Întărește smalțul dinților
- Profilaxia cariilor dentare
Datorită conținutului de fluor îmbunătățește demineralizarea smalțului. Creează o barieră protectoare pentru suprafața smalțului.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
1. Curățați suprafața dinților
2. Uscăți cu jet de aer sau cu un rulou de bumbac
3. Izolați zona operativă cu folia de digă
4. Înainte de utilizarea preparatului agitați fiola. Deschideți flaconul (fiola), scoateți aproximativ 3 picături de preparat și puneți-le într-un vas
5. Aplicați un strat subțire de preparat uniform cu ajutorul aplicatorului perie inclus
6. În cazul în care spațiile interdentare sunt mici, poate fi folosit un șnur de stabilizare digă
7. Uscăți ușor cu un flux de aer pentru minimum 30 de secunde
8. Îndepărtați folia de digă
9. Nu mâncați sau clătiți cavitatea bucală timp de cel puțin 45 de minute după tratament.
Tratamentul de lăcuire poate fi repetat la ficare 6 luni, în cazul în care există un risc crescut de carii - maxim la ficare 3 luni.
Un flacon de preparat poate fi folosit pentru 2-3 pacienți cu dentiția completă, însă aplicatorul perie este de unică folosință. Utilizarea multiplă a aplicatorului perie poate provoca riscul de reinfectare. A nu se introduce peria direct în flacon.
Produsul nu are nevoie de fotopolimerizare.

CONTRAINDICAȚII
A nu se utiliza la copii sub vârsta de 3 ani.
Nu utilizați produsul la pacienții cu hipersensibilitate la componentele acestuia.
A nu se utiliza în caz de inflamație.

PRECAUȚII
Utilizați produsul numai atunci când inflamația este tratată cu succes. În timp ce utilizați produsul, folosiți folia de digă, mănuși, ochelari și îmbrăcăminte de protecție.
Produsul este sensibilizator, poate provoca iritarea cavității bucale, a ochilor și a pielii. În caz de contact, clătiți imediat cu o cantitate mare de apă. Aportul mare de produs poate fi dăunător. În cazul consumului nu induceți voma. Consumați o cantitate mare de apă și cereți sfatul medicul.
ATENȚIE: foarte inflamabil. Conține acetat de etil. A se feri de foc.

DEPOZITARE
A se păstra în ambalajul original, la o temperatură sub 25 °C. A se feri de razele soarelui. Închideți bine flaconul după fiecare utilizare.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Data de expirare este plasată pe ambalaj. Observații! Odată ce recipientul este deschis, produsul își păstrează proprietățile sale timp de 6 luni.

MANIPULAREA RECIPIENTELOR
Recipientele goale trebuie eliminate în mod responsabil sau returnate producătorului.

AMBALARE
Flacon de 1 ml, aplicatoare perie de unică folosință.



Data ultimei actualizări: 02.06.2017/1

HU

Fluor Defender

Fluor tartalmú védőlakk gyermekeknek

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA!

ÖSSZETÉTEL: 0,1% fluoroszilán (1600 ppm F), HEMA, segédanyagok

RENDELTESETÉ
- A zománc ellenálló képességének fokozása
- Fogszuvasodás megelőzése
Az anyag fluorid tartalma révén erősíti a demineralizált zománcot, és védőréteget alkot annak felszínén.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
1. Tisztítsa meg a fog felszínét
2. Szárítsa meg vattagombócokkal, vagy enyhe légárammal
3. Izolálja a munkaterületet gumi nyálrekesszel
4. Rázza fel használat előtt a folyadékot! Nyissa ki az ampullát (fiolát), és adagoljon kb.3 cseppet egy keverőtálkába.
5. Vigye fel egyenletes, vékony rétegben a kezelt fogra a mellékelt adagoló ecsettel.
6. Ha túl szűk az interdentalis rés, használhat fogszelymet.
7. Szárítsa meg enyhe légárammal, minimum 30 mp-ig.
8. Távolítsa el a nyálrekeszt.
9. A páciens ne egyen, vagy öblítsen a kezelést követő 45 percben.
A védőréteg felvétele 6 hónaponként megismételhető, ha pedig fokozott fogszuvasodás veszély áll fenn, 3 havonta.
Egy fiola 2-3 páciens teljes fogazatának kezelésére elegendő mennyiséget tartalmaz. Az adagoló ecsetek egyszer használatosak! Az ecset ismételt, többszöri felhasználása fertőzésveszélyt hordoz magában. Soha ne csepegtesse az anyagot egyből az ecsetre!
Nem igényel fotopolimerizációt.

KONTRAINDIKÁCIÓK
Soha nem használja 3 évnél fiatalabb pácienseken!
Soha ne használja a termék olyan betegnél, aki érzékeny a termék bármely komponensére!
Gyulladás esetén tilos a használata!

ELŐVIGYÁZATOSSÁGI RENDSZABÁLYOK
Csak akkor használja, ha az esetleges gyulladást teljes mértékben megszüntette!
Használata során mindig használjon kofferdam gumit, eldobható védőkesztyűt és védő szemüveget!
A termék irritáló hatású lehet a bőrre szemre és a nyálkahártyákra. Túlérzékenységűet okozhat. Ha érintkezik a szövetekkel, azonnal mossa le bőséges vízzel!
Nagy mennyiségben történő lenyelése esetén káros lehet. Lenyelése esetén ne hánytasson, itasson a beteggel vizet. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz!
Figyelem: erősén gyúlékony anyag. Etil-acetátot tartalmaz. Tűzfoltástól távol tartandó!

TÁROLÁSA
Eredeti kiszerezésében szobahőmérsékleten (max.25 °C) tárolandó. Napfénytől védeni kell! Használat után mindig alaposan zárja vissza. Gyermekektől elzárva tartandó!
A termék lejáratí ideje a csomagoláson található.
FIGYELEM: Felbontás után a termék 6 hónapig őrzi meg a tulajdonságait

ELJÁRÁS A TERMÉK HASZNÁLATA UTÁN KIÜRÜLT CSOMAGOLÁSSAL
Az elhasznált csomagolást megsemmisítésre kell átadni, vagy vissza kell juttatni a gyártónak.

KISZERELÉS
1 ml készítmény tartalmazó fiolában, egyszer használatos ecsetek.



Utolsó frissítés dátuma: 02.06.2017/1

BG

Fluor Defender

Защитен лак за емайл с флуорид за деца

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА
ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО ОТ СТОМАТОЛОГ

СЪСТАВ: 0,1% флуоросилан (1600 ppm F⁻), HEMA,- помощни вещества.

ПОКАЗАНИЯ
Заздравяване на зъбния емайл
- Профилактика на кариес.Заради съдържащия се флуорид се подобрява реминерализацията на емайла. Изгражда защитен пласт по повърхността му.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ
1. Почистете зъбната повърхност.
2. Подсушете с въздушна струя или с тампон.
3. Изолирайте полето, което ще се третира с препарата, с кофердам.
4. Разклатете шишенцето преди употреба. Отворете го и вземете 3 капки и ги поставете на подложка.
5. Нанесете тънък слой от продукта с апликаторна четчица.
6. При стеснени междוזъбни пространства може да се ползва зъбен конец.
7. Подсушете леко с въздушна струя поне за 30 секунди.
8. Отстранете кофердама.
9. След лечението най-малко 45 минути не бива да се приема храна и да се изплавка устната кухина.
Лечението може да се повтаря на всеки 6 месеца, а в случаите на повишен риск от кариес – максимум на всеки 3 месеца.
Шишенцето препарат е предназначено за 2 – 3 пациенти с пълно озъбяване, апликаторните четчици са само за еднократна употреба. Многократната им употреба носи риск от вторична инфекция.
Препаратът не бива да се поема чрез потапане на четчицата вътре в шишенцето. Продуктът не изисква фотополимеризация.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Да не се прилага при деца под 3-годишна възраст.
Да не се използва при пациенти с повишена чувствителност към съставките на продукта.
Да не се прилага при наличие възпаление.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
Да се прилага само след като възпалението е успешно излекувано.
При работа с продукта да се използват кофердам, ръкавици, защитни очила и защитно облекло.
Продуктът може да предизвика алергия-, раздразнение на лигавицата, очите и кожата. В случай на контакт с препарата незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
Поглъщането на продукта в големи количества може да е опасно. В случай на поглъщане не предизвиквайте повръщане. Да се изпие голямо количество вода и да се потърси медицинска помощ.
Внимание: Продуктът е лесно запалим. Съдържа етилов ацетат. Съхранявайте далеч от огън.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте в оригиналната опаковка при температура до 25°C, на защитено от слънчева светлина място. След употреба да се затваря плътно.
Да се съхранява на места, недостъпни за деца. Срокът на годност е написан на опаковката.
Забележка: След отваряне продуктът е годен за употреба за срок от 6 месеца.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКАТА
Използваната опаковка следва да се утилизира или да се върне на производителя.

ОПАКОВКА
Шишенце от 1 мл., еднократни апликаторни четчици.



Дата на последна актуализация: 02.06.2017/1

LT

Fluor Defender

Apsauginis lakas su fluoridu vaikams

PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA
GAMINYS KIRTAS TIK GYDYTOJŲ ODONTOLOGŲ NAUDOJIMUI

SUDĖTIS: 0,1% fluoro silanas (1600 ppm F⁻), HEMA, pagalbinės medžiagos.

PASKIRTIS
- Emalio atsparumo stiprinimas
- Eduonies profilaktika
Dėl sudėtyje esančio fluoriido remineralizuoja danties emalį. Sukuria apsauginę paviršiaus plėvelę.

NAUDOJIMO BŪDAS
1. Nuvalyti dantų paviršių
2. Nusiausinti oru arba lignino gabalėliais
3. Naudoti koferdamą darbinio ploto izoliavimui
4. Prieš vartojimą suplakti buteliuką. Atidaryti ampulę (buteliuką) ir įlašinti apie 3 preparato lašus į iš anksto paruoštą indelį
5. Pridėti teptuku tolygiai užtepti ploną preparato sluoksnį
6. Siaurų tarpdančių atveju naudokite dantų siūlą
7. Švelniai džiovinti oro srautu, mažiausiai 30 sekundžių.
8. Nuimti koferdamą
9. Nevalgyti ir neskalausti burnos ertmės mažiausiai 45 minutes po procedūros
Lakavimo procedūrą galima kartoti kas 6 mėnesius, padidintos eduonies rizikos atveju - dažniausiai kas 3 mėnesius.
Vieno preparato buteliuko užtenka 2-3 pacientams, teptukas - vienkartinis. Daugkartinis teptuko naudojimas sukelia antrinės infekcijos riziką. Negalima naudoti produkto panardinant teptuką tiesiai į buteliuką. Lako nereikia kietinti šviesa.

KONTRAINDIKACIJOS
Preparato negalima vartoti jaunesniems nei 3 metų vaikams. Negalima skirti pacientams jautriems preparato sudedamosioms dalims. Negalima taikyti dentino uždegimo atveju.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
Taikyti tik pašalinus uždegimą.
Dirbant su produktu būtina naudoti koferdamą, vienkartinės pirštines, apsauginius akinius ir drabužius. Preparatas gali dirginti gleivinę, odą ir akis. Jautrinantis preparatas. Jei pateko ant odos ar į akis, nedelsiant nuplauti vandeniu. Kenksmingas prarijus didelį kiekį. Prarijus neskatinti vėmimo, gerti daug vandens, pasireiškus kokiām nors simptomui susisiekti su gydytoju.
Dėmesio: degus. Sudėtyje yra etilacetato. Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių.

SAUGOJIMAS
Laikyti originalioje pakuotėje ne žemesnėje nei 25 °C temperatūroje. Saugoti nuo saulės spindulių. Po naudojimo sandariai uždaryti. Laikyti vaikams nepasiekiamoje ir nepastebimoje vietoje. Galiojimo terminas nurodytas ant pirminės pakuotės.
Dėmesio! Produkta išlaiko savo savybes 6 mėnesius po pakuotės atidarymo.

PRODUKTO PAKUOČIŲ TVARKYMAS
Panaudotas pakuotes utilizuoti arba grąžinti gamintojui.

GALIMOS PAKUOTĖS
Buteliukas su 1 ml preparato, vienkartiniai teptukai.



Paskutinio atnaujinimo data: 02.06.2017/1